



**Zahradní topidlo vč. příslušenství - stříbrné
110159**



NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznámte se s tímto zařízením.

Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.

Tištěná verze návodu se může od poslední verze dokumentu lišit. Aktuální platná verze je ke stažení na www.pht.cz

ZPŮSOB POUŽITÍ

Toto propan-butanové stolní zahradní topidlo - 110159 - je určeno pro zvýšení tepelné pohody za chladného počasí ve venkovním prostředí nebo v dostatečně větraných prostorech (zahradních restauracích, tržističích, zahradách, terasách apod.).

Topidlo smí být používáno pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a nikoliv výrobce/dovozce. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

UPOZORNĚNÍ:

- Před použitím spotřebiče si přečtěte návod.
- Používat pouze ve venkovním prostředí nebo v dostatečně větraných prostorech!
- Spotřebič musí být provozován a lahev na plyn skladována podle platných předpisů.
- Přístupné části mohou být velmi horké. Zamezte přístupu dětí.
- Po použití uzavřete přívod paliva na lahvi na plyn.

POZOR:

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

VAROVÁNÍ:

Ignorance pokynů k používání může vést k nebezpečí požáru či výbuchu.

POPIS

1. Reflektor
2. Hořák
3. Podstavec hořáku
4. Mřížka sání vzduchu
5. Ovládání topidla
6. Sloupek
7. Kryt tlakové lahve
8. Podstavec



Příslušenství:

- spojovací hadice 1 ks (1 m)
- redukční ventil 1 ks
- hadicová spona 1 ks
- spojovací materiál
- regulátor 1 ks (30 mbar) pro připojení 10 kg lahve PB

Náhradní příslušenství lze objednat u výrobce/distributora (PHT a.s., www.pht.cz) nebo u jeho obchodních partnerů. Použití jiného, než uvedeného originálního příslušenství není doporučeno.

TECHNICKÉ INFORMACE

Země přímého určení spotřebiče	Česká republika – CZ Slovenská republika – SK
Kategorie spotřebiče	I3B/P(30)
Dvojčíslí roku označení spotřebiče CE	18 nebo jiné – štítek na spotřebiči
Tepelný příkon	5-12 kW
Spotřeba	450-945 g/h
Velikost trysky hlavního hořáku	průměr 1,90 mm
Velikost trysky zapalovacího hořáku	průměr 0,18 mm
Zdroj	LPG lahev plněná PB směsí – G30
Velikost doporučené LPG lahve	5 - 10 kg
Pracovní tlak	30 mbar

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.



Upozornění: Označuje riziko zranění, usmrcení nebo poškození náradí v případě nedodržení pokynů v návodu.



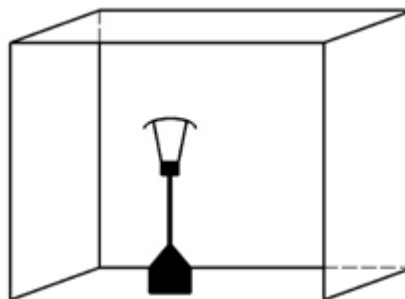
Přečtěte si návod.



Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno.

UMÍSTĚNÍ TOPIDLA

- Používejte pouze ve venkovním prostředí nebo v dostatečně větraných prostorech. Použití v uzavřených prostorech je nebezpečné. U dostatečně větraného prostoru musí být minimálně 25 % plochy otevřeno.
- Od stěn musí být topidlo vzdáleno nejméně 50 cm, od stropu nejméně 100 cm.



- Vždy udržuje topidlo v dostatečné vzdálenosti od nechráněných hořlavých materiálů.
- Pro větší stabilitu je možné podstavec plynového spotřebiče upevnit k zemi kotvicími šrouby.

BEZPEČNOST OSOB

- Při provozu spotřebiče respektujte všeobecné požární bezpečnostní předpisy.
- Obsluha spotřebiče nesmí být v žádném případě svěřována dětem. Chraňte před dětmi při použití i skladování.
- Topidlo při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných uzavřených prostorech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO!
- Dbejte zvýšené opatrnosti, části spotřebiče mohou být velmi horké.
- Osoby se musí zdržovat v takové vzdálenosti od zahřátých ploch topidla, aby nemohlo dojít k jejich popálení nebo k zažehnutí oděvu. Z důvodu rizika požáru neodkládejte žádné věci na topidlo a nezakrývejte ho.
- Materiály a předměty držte v dostatečné vzdálenosti od reflektoru topidla, aby nebyly vystaveny sálavému teplu a nedošlo k jejich poškození.
- Dbejte na to, aby topidlo bylo v suchém a čistém prostředí.
- Topidlo nikdy nepoužívejte v prostorech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, hořlavé prachy, hořlavé plyny a páry nebo výbušniny. V blízkosti tohoto spotřebiče také nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály.
- Nevhodná instalace, seřízení nebo úpravy mohou způsobit poranění osob nebo hmotné škody.
- Nikdy nepoužívejte topidlo bez ochranných krytů nebo bez reflektoru.
- V případě silného větru zamezte překlopení spotřebiče.

- Nepřemisťujte spotřebič, který je v provozu.
- Nepoužívejte spotřebič, který je netěsný, poškozený nebo který pracuje nesprávně.
- Při úniku paliva se spotřebič nesmí používat. Pokud jsou v provozu hořáky, uzavřete přívod paliva a spotřebič se musí před dalším použitím zkontrolovat a opravit.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci.
- Používejte pouze druh paliva a typ lahve uvedené v pokynech.
- Nikdy nepoužívejte tlakové lahve s poškozeným připojovacím závitem na ventilu nebo jinak deformované, zkorodované nebo poškozené.
- Povrchová teplota tlakové lahve nesmí překročit 40 °C a lahev nesmí být delší dobu vystavena přímému slunečnímu záření.
- Tlaková lahev se smí používat pouze ve svislé poloze.
- Použitý regulátor a spojovací hadice musí odpovídat místním předpisům.
- Nepřipojujte lahev na plyn přímo ke spotřebiči bez regulátoru.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Ujistěte se, že všechny části plynového spotřebiče jsou v pořádku. Jakékoliv závady musí být odstraněny. Spotřebitel je zodpovědný za to, že je plynový spotřebič správně sestaven, nainstalován a postaven. Nedodržení pokynů v tomto návodu může způsobit zranění nebo poškození majetku.

Pokud ucítíte plyn:

- Vypněte přívod plynu na lahvi.
- Uhasťte všechny otevřené plameny, nepoužívejte žádné elektrické přístroje.
- Zkontrolujte těsnost.
- Pokud dochází k úniku plynu, který nelze zastavit, přeneste lahev ven do otevřeného, dobře větraného prostoru a poradte se s dodavatelem plynu.

OPATŘENÍ

Po každém naplnění lahve, přemístění spotřebiče nebo po delší době nepoužívání proveďte test těsnosti. Nikdy neprovádějte kontrolu v dosahu otevřeného ohně. V blízkosti tohoto zařízení neskladujte jakékoliv hořlavé kapaliny či výpary.

VAROVÁNÍ

Během používání se spotřebičem nehýbejte. Vypněte přívod plynu, pokud spotřebič nepoužíváte. Minimální vzdálenost spotřebiče od hořlavých materiálů musí být nejméně 100 cm nahoře a 50 cm po stranách. Spotřebič nikdy neupravujte.

REGULÁTOR A HADICE

Použití nesprávného regulátoru nebo hadice je nebezpečné. Před manipulací vždy zkontrolujte, zda máte vhodné příslušenství. Regulátor tlaku musí odpovídat příslušné normě a musí mít pevně nastavený výstupní tlak 30 mbar.

Použitá hadice musí odpovídat příslušné normě. Doporučená délka hadice je 1 m. Opatřené nebo poškozená hadice musí být vyměněna. Zajistěte, aby hadice nebyla zablokována, zalomená nebo v kontaktu s jakoukoliv částí plynového spotřebiče kromě místa připojení. Zabraňte kroucení hadice.

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Vzhledem k tomu, že tento plynový spotřebič neobsahuje žádné omezení týkající se emisí nespáleného plynu, musí být instalován a používán venku.

Skládání přístroje uvnitř je povoleno pouze v případě, že je odpojen od lahve. Pokud se přístroj nepoužívá po delší dobu, měl by být skladován v původním obalu a umístěn v suchu v bezprašném prostředí.

Abyste ochránili ohřívač před silným větrem, ukotvěte základnu bezpečně k zemi pomocí šroubů.

PLYNOVÁ LAHEV

S lahví zacházejte opatrně. V žádném případě lahev nesmí spadnout. Vždy ji udržujte ve vzpřímené poloze. Ujistěte se, že je lahev mimo zdroj plamene. Pokud spotřebič není používán, musí být lahev odpojena. Lahve skladujte mimo dosah dětí. Nikdy neskladujte v prostředí, kde teplota může přesáhnout 40°C. V blízkosti lahví nekuřte. Vzdálenost lahve od hořlavých materiálů musí být nejméně 100 cm nahoře a 50 cm po stranách.

Před připojením se ujistěte, že v hlavě zásobníku plynové lahve, regulátoru a hořáku nejsou nečistoty. Ty mohou způsobit zanesení hořáku, které může vést k požáru pod přístrojem.

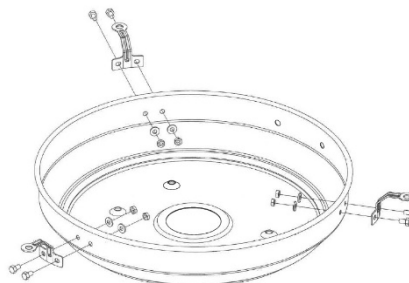
Namontujte hadici k přístroji pomocí klíče nebo rukojeti přístroje na připojovací závit. Pečlivě utáhněte. Pokud je hadice vyměněna, musí být připevněna ke spotřebiči a regulátoru pomocí hadicových svorek. Při používání nezakrývejte průtok vzduchu k hořáku.

Pokyny pro manipulaci s tlakovými láhvemi na LPG si vyžádejte při každé výměně LPG láhve. Podrobné informace (pro Českou republiku) jsou stanoveny v ČSN 38 6462 a v TPG 402 01.

MONTÁŽ SPOTŘEBIČE

Obr. 1:

Otočte základnu a připevněte k ní zemnicí prvek pomocí šroubů M6x10mm a podložek, jak je znázorněno na obrázku. Zajistěte zemnicí prvek maticemi. Připevněte další dva zemnicí prvky pomocí šroubů a matic a základnu otočte.



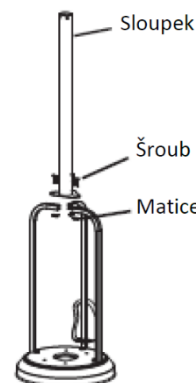
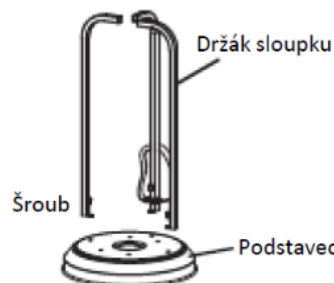
Obr. 2

Upevněte transportní kolečka k základně pomocí šroubů M8x16mm.



Obr. 3:

Umístěte 3 ks držáků sloupku na podstavec, jak je uvedeno na obrázku. Pomocí tří šroubů M8x16 mm spojte držáky sloupku s podstavcem.

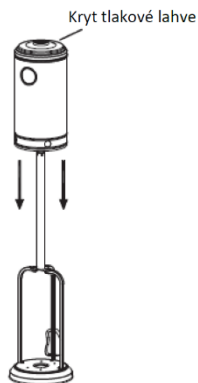


Obr. 4:

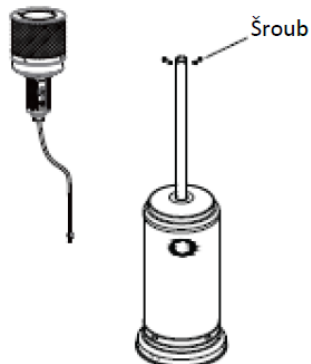
Umístěte sloupek na sestavenou horní část držáků sloupku. Pomocí šesti šroubů M6x30mm a přírubových matic připevněte sloupek k držákům sloupku.

Obr. 5:

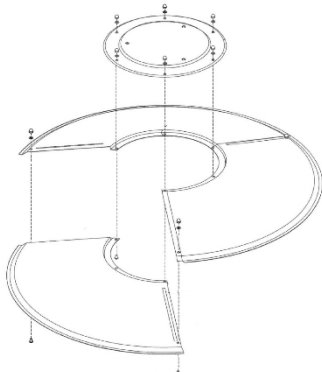
Na držáky sloupku umístěte kryt tlakové lahve, viz obrázek.

**Obr. 6:**

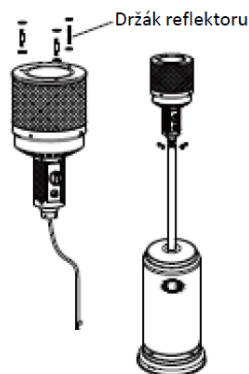
Demontujte 4 šrouby z hořáku, protáhněte hadici sloupkem a pomocí šroubů upevněte hořák ke sloupku.

**Obr. 7:**

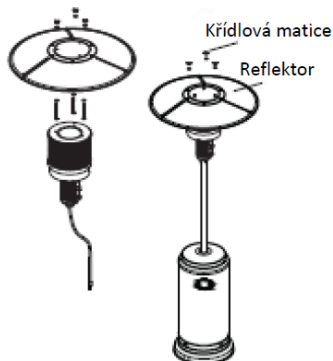
Pomocí devíti kusů křížových šroubu, podložek a matic sestavte reflektor.

**Obr. 8:**

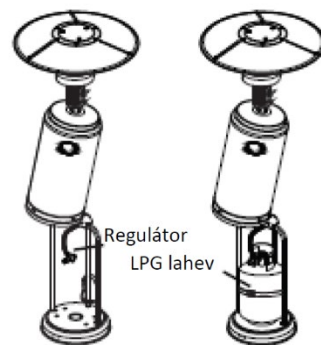
Zkontrolujte, zda je spojení svíslého sloupku a hořáku sestaveno podle pokynů a všechny šrouby a matice jsou utaženy. Umístěte 6 ks velkých plochých podložek ke každému držáku reflektoru.

**Obr. 9:**

Přípevněte reflektor pomocí 3 ks velkých plochých podložek a 3 ks křídlových matic.

**Obr. 10:**

Zvedněte kryt tlakové lahve a položte jej na sloupek tak, jak to vidíte na obrázku. Připojte koncový závit přívodní plynové hadice k regulátoru. Připojte regulátor k LPG lahvi a utáhněte jej. Umístěte LPG lahev na podstavec a upevněte ji popruhem.

**UVEDENÍ DO PROVOZU**

- Otočte ovládacím knoflíkem ⑤ po směru hodinových ručiček do polohy vypnuto - „OFF“.
- Připojte regulátor k plynové lahvi. Zapněte přívod plynu. Za použití mýdlové vody zkontrolujte, zda nedošlo k úniku plynu mezi lahví a regulátorem.
- V případě, že nedochází k úniku plynu, otevřete knoflík lahvého ventilu, pokud již není otevřen po právě provedené kontrole těsnosti.
- Stlačte ovládací knoflík ventilu topidla ⑥ a otočte ho do polohy pro zapálení - „Pilot“. Držte ovládací knoflík ventilu topidla stlačený asi 30 sekund (než se armatura s hadicí naplní plynem z lahve), přitom opakovaně stlačte spínací tlačítko piezozapalovače, dokud nedojde k zažehnutí zapalovacího plamene.
- Po zažehnutí zapalovacího plamene a uvolnění ovládacího knoflíku ventilu topidla ⑥, otočte tento knoflík dále doleva do polohy „LO“, čímž dojde k zapálení hlavního hořáku topidla na minimální výkon. Vyčkejte v této poloze cca 5 min a poté nastavte požadovaný výkon otočením ovládacího knoflíku ventilu topidla do zvolené polohy mezi minimem („LO“) a maximem („HI“).
- Během provozu topidla provádějte pravidelně vizuální kontrolu. Pokud bude plamen zapalovacího hořáku příliš vystupovat z chrániče plamene nebo pokud se budou na chrániči plamene hromadit černé saze, odstavte spotřebič z provozu. Před dalším použitím je nutné spotřebič zkontrolovat a opravit.
- Pro vypnutí spotřebiče otočte knoflíkem ovládacího ventilu topidla ⑥ do polohy pro zapálení - „Pilot“.
- Uzavřete přívod paliva z LPG lahve a nechte dohořet zbytek plynu ze spojovací hadice.
- Stlačte ovládací knoflík ventilu topidla a otočte ho do uzavřené polohy vypnuto „OFF“.
- Při dlouhodobém vypnutí vždy odpojte topidlo od lahve na plyn.

POZNÁMKA

Pokud se hořák nezapálí, otočte ovládacím knoflíkem do polohy „OFF“. Vypněte přívod plynu. Vyčkejte 5 minut, než se znovu pokusíte o zapálení hořáku.

VAROVÁNÍ

Přístupné části mohou být velmi horké. Držte děti v bezpečné vzdálenosti od přístroje i během ochlazování přístroje.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nezažehne se zapalovací plamen	Zavřený lahový ventil	Otevřete lahový ventil
	Plynová lahev je prázdná	Vyměňte lahev
	Ucpaná tryska	Předejte odbornému servisu
	Vzduch v rozvodu plynu	Odstraňte vzduch z rozvodu plynu
Zapalovací plamen zhasíná	Uvolněné spoje	Dotáhněte všechny spoje
	Znečištění kolem hořáku	Očistěte znečištěná místa
	Uvolněné spoje	Dotáhněte všechny spoje
	Vadná termopojistka	Předejte odbornému servisu k výměně
	Z rozvodu plynu uniká plyn	Zkontrolujte spoje, kontrola těsnosti
Nezažehne se hořák topidla	Nedostatečný tlak paliva	Tlaková lahev je téměř prázdná. Vyměňte tlakovou lahev
	Ucpaná tryska	Předejte odbornému servisu
	Ovládání není zapnuto	Otočte ovládací knoflík ventilu topidla do správné polohy
	Vadná tepelná pojistka	Předejte odbornému servisu k opravě
	Nesprávné umístění	Upravte polohu a zkuste znovu

ÚDRŽBA

Spotřebiči udržujte v suchu a čistotě. Údržbu spotřebiče provádějte vždy v pravidelných intervalech, při sníženém výkonu, v případech většího znečištění a podle potřeby.

Čištění a údržba se smí provádět pouze tehdy, je-li spotřebič vypnutý, zcela vychladlý a odpojený od tlakové lahve.

Čištění topidla provádějte vlhkou utěrkou bez použití abrazivního prostředku. Nečistěte topidlo hořlavými nebo korozivními čisticími prostředky. Udržujte ovládací prvky, hořák a otvory k proudění vzduchu čisté.

Mezi příznaky možného zanesení patří např. zápach plynu a sytý žlutá špička plamene, topidlo nedosahuje požadované teploty, hoření topidla je nerovnoměrné, topidlo vydává praskavý zvuk apod.

Při čištění je nutné trvale zajistit suchu v prostoru kolem hlavního i zapalovacího hořáku.

Uhlíkové usazeniny mohou způsobit vznik požáru. Vyčistěte vnitřní část reflektoru mýdlovou vodou.

Pravidelně kontrolujte výskyt koroze, případnou korozi odstraňte. Před každým použitím je nutno zkontrolovat dotažení všech spojů a překontrolovat těsnost spotřebiče.

Vizuálně, popřípadě hmatem zkontrolujte stav spojovací hadice. V případě vyduť, prasklin, trhlin nebo jiného zhoršení stavu, je nutné ji ihned vyměnit za novou hadici o stejné délce a ekvivalentní kvalitě. Z bezpečnostních důvodů je vhodné, aby uživatel prováděl v pravidelných intervalech (nejméně jednou měsíčně a po každé výměně tlakové lahve) jednoduchou zkoušku těsnosti spojovací hadice a včasným odhalením netěsnosti předešel způsobení požáru v důsledku vzplanutí unikajícího plynu. Kontrola těsnosti hadice se může provádět např. nanesením pěnотvorného roztoku nebo postupným protažením celé délky hadice v nádobě s vodou za současného sledování případného úniku plynu v podobě bublinek.

Pro bezporuchový a bezpečný chod doporučujeme na spotřebiči provádět pravidelnou servisní prohlídku. Zároveň je třeba vykonávat občasný dozor během provozu spotřebiče.

LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s přiloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití. Dovozece prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!
Aktuální návod je ke stažení na www.pht.cz

Výrobce: Ningbo Firm Tools Co., Ltd., NO. 99, Linjiang Road,
Yinzhou Binhai Investment and Business incubation,
Ningbo, Zhejiang, P.R.C.



Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a. s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8
Česká republika, www.pht.cz, info@pht.cz
Made in China

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací
a záručních i mimo záručních oprav:
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny – Červené
Záhoří, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Původní návod k použití